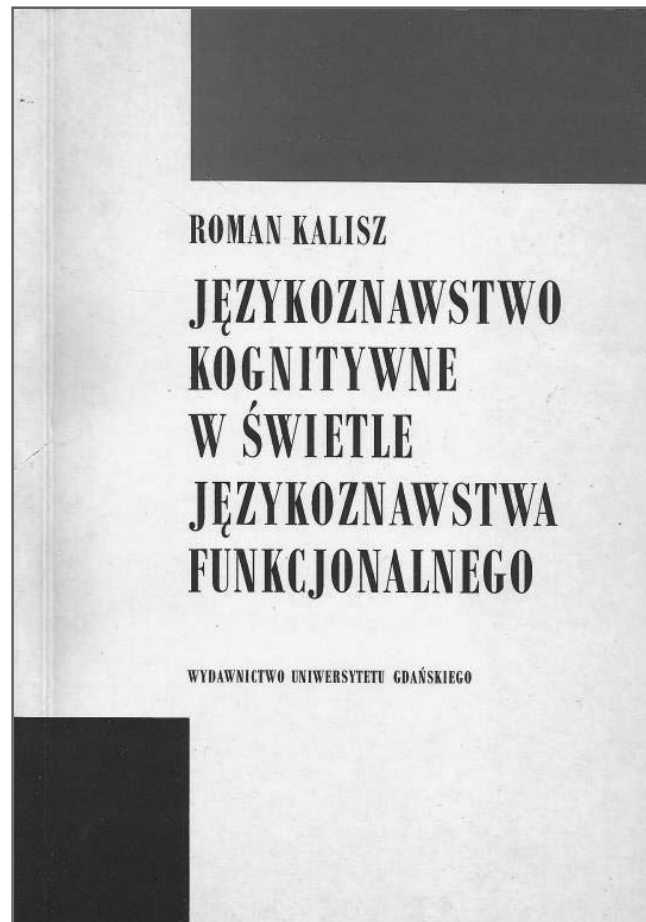


**Professor Roman Kalisz:
List of publications¹**

Books

- 1978 *The Syntax and Semantics of the Clauses of Result in English and Polish*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.
- 1981 *The Pragmatics, Semantics and Syntax of the English Sentences with Indicative That Complements and the Polish Sentences with Źe Complements: A Contrastive Study*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.
- 1993 *Pragmatyka językowa*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.
- 1996 Co-authors: Wojciech Kubiński, Andrzej Buller. *In Search of a Frame of Mind: An Introduction to Cognitive Linguistics and Artificial Intelligence*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.

¹ The list of Professor Kalisz's publications (including books and papers issued in 1973-2009) was published in the two-volume Festschrift prepared for him by his friends and colleagues ("Spis publikacji Profesora Romana Kalisza". In: Danuta Stanulewicz (ed.). *Lingua Terra Cognita I: Księga Pamiątkowa ofiarowana Profesorowi Romanowi Kaliszowi*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 37-44; "Professor Roman Kalisz's publications". In: Danuta Stanulewicz, Tadeusz Z. Wolański, Joanna Redzimska (eds.). *Lingua Terra Cognita II: A Festschrift for Professor Roman Kalisz*, Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 39-45). I am grateful to Mr Maciej Kalisz for helping me to compile Professor Kalisz's publications after 2009.



- 2001 *Językoznawstwo kognitywne w świetle językoznawstwa funkcjonalnego*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.

Editorial work

- 1998 *Papers in English Literature and Linguistics*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.
- 1998 Co-editors: Wojciech Kubiński, Ewa Modrzejewska. *Językoznawstwo kognitywne: Wybór tekstów*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.

- 2005 Co-editors: Danuta Stanulewicz, Wilfried Kürschner, Căcilia Klaus. *De Lingua et Litteris: Studia in Honorem Casimiri Andreae Sroka*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego.

Selected papers and book chapters

- 1973 "The distributional characteristics of English and Polish diphthongs". *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 2: 73-82.
- 1974 "Some observations concerning clauses of result in English and Polish". *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 3: 267-279.
- 1976 "On the kinship terms in English and Polish". *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 5: 257-270.
- 1979 "Toward a formula underlying intensional sentences: A preliminary attempt". *Zeszyty Naukowe Wydziału Humanistycznego: Linguistica et Anglica Gedanensia* 1: 7-17.
- 1981 "Frame semantics and its validity for linguistic description". *Zeszyty Naukowe Wydziału Humanistycznego: Linguistica et Anglica Gedanensia* 2: 83-95.
- 1982 "On some subject clauses in English and Polish". *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 14: 129-143.
- 1983 "On the 'so-called' beheaded noun phrases in English and Polish". *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 16: 43-51.

- 1984 "Main clause phenomena in English indicative *that* complements and Polish *że* complements". *Zeszyty Naukowe Wydziału Humanistycznego: Filologia Angielska 4: Linguistics and Psycholinguistics*: 5-17.
- 1984 "O leksykalizacji fraz nominalnych". In: Kazimierz Polański (ed.). *Słownictwo w opisie języka*. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 69-84.
- 1986 "More on pragmatic equivalence". In: Dieter Kastovsky, Aleksander Szwedek (eds.). *Linguistics Across Historical and Geographical Boundaries: In Honour of Jacek Fisiak on the Occasion of His Fiftieth Birthday*. Berlin – New York – Amsterdam: Mouton de Gruyter, 1247-1255.
- 1988 "The problem of directionality in contrastive studies based on cognitive linguistics". *Papers and Studies in Contrastive Linguistics 23*: 37-45.
- 1989 "On representatives as a class of illocutionary acts". In: Wiesław Oleksy (ed.). *Contrastive Pragmatics*. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 37-54.
- 1990 "A cognitive approach to spatial terms represented by 'in front of' and 'behind' in English, and their metaphorical extensions". In: Jerzy Tomaszczyk, Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (eds.). *Meaning and Lexicography*. Amsterdam – Philadelphia: John Benjamins, 167-179.
- 1991 "Extended Standard Theory and cognitive linguistics: A search for common ground". *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego 46*: 5-14.

- 1992 "On the conversationality of implicatures". In: Frens J. H. Dols (ed.). *Pragmatic Grammar Components*. Tilburg: Tilburg University Press, 135-142.
- 1993 "Different cultures, different languages, and different speech acts revisited". *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 27: 107-118.
- 1993 "Fakt językowy w świetle językoznawstwa kognitywnego". *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego* 49: 25-33.
- 1993 "Rola schematów wyobrażeniowych w wyjaśnianiu zjawisk językowych i psychologicznych". In: Jerzy Bartmiński, Ryszard Tokarski (eds.). *O definicjach i definiowaniu*. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 131-140.
- 1993 "White-black spectrum as an image schema and its axiology". In: Elżbieta Górka (ed.). *Images from the Cognitive Scene*. Kraków: Universitas, 109-114.
- 1993 Co-author: Wojciech Kubiński. "Speech act as a radial category". In: Elżbieta Górka (ed.). *Images from the Cognitive Scene*. Kraków: Universitas, 73-85.
- 1994 "Kognitywna analiza aktów mowy". In: Henryk Kardela (ed.). *Podstawy gramatyki kognitywnej*. Warszawa: Zakład Semiotyki Logicznej Uniwersytetu Warszawskiego, Znak – Język – Rzeczywistość, Polskie Towarzystwo Semiotyczne, 109-116.
- 1994 "Teoretyczne podstawy językoznawstwa kognitywnego". In: Henryk Kardela (ed.). *Podstawy gramatyki kognitywnej*. Warszawa: Zakład Semiotyki Logicznej Uniwersytetu Warszawskiego, Znak – Język – Rzeczywistość, Polskie Towarzystwo Semiotyczne, 65-76.

- 1996 "On the distinction between semantic and encyclopaedic information". In: Raymond Hickey, Stanisław Puppel (eds.). *Language History and Linguistic Modelling: A Festschrift for Jacek Fisiak on his 60th Birthday*. Berlin: Mouton de Gruyter, 1633-1640.
- 1996 Co-author: Wojciech Kubiński. "Categories of *game* and *sport discipline*: An exercise in prototype description". In: Kazimierz A. Sroka (ed.). *Kognitive Aspekte der Sprache: Akten des 30. Linguistischen Kolloquiums, Gdańsk 1995*. Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 115-120.
- 1996 Co-author: Wojciech Kubiński. "Prepositions, cases and domains". In: Henryk Kardela, Gunnar Persson (eds.). *New Trends in Semantics and Lexicography*. Umeå: Umeå University Press, 53-66.
- 1997 "Językoznawstwo kognitywne a relatywizm". *Biuletyn Polskiego Towarzystwa Językoznawczego* 52: 97-105.
- 1997 Co-author: Wojciech Kubiński. "Functional grammar vs. cognitive linguistics: An attempt at discovering similarities and differences". *Working Papers in Functional Grammar* 64.
- 1998 "Is it possible to operate with primitives in every explication?" In: Barbara Lewandowska-Tomaszczyk (ed.). *Lexical Semantics, Cognition and Philosophy*. Łódź: Łódź University Press, 55-63.
- 1998 "Profilowanie, perspektywa i strefy aktywne". In: Jerzy Bartmiński, Ryszard Tokarski (eds.). *Profilowanie w języku i tekście*. Lublin: Wydawnictwo Uniwersytetu Marii Curie-Skłodowskiej, 53-61.

- 1998 "Prototypes and invariants in linguistic categorization". *Studia Anglica Posnaniensia* 33: 181-193.
- 1998 Co-author: Wojciech Kubiński. "Dwadzieścia lat językoznawstwa kognitywnego w USA i w Polsce – próba bilansu". In: Wojciech Kubiński, Roman Kalisz, Ewa Modrzejewska (eds.). *Językoznawstwo kognitywne: Wybór tekstów*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 7-27.
- 1998 Co-author: Wojciech Kubiński. "Przymyki, przypadki i domeny". In: Wojciech Kubiński, Roman Kalisz, Ewa Modrzejewska (eds.). *Językoznawstwo kognitywne: Wybór tekstów*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 189-198.
- 1999 "On the perception of fossilized expressions by native and highly competent non-native speakers of English". In: Maria Wysocka (ed.). *On Language Theory and Practice: In Honour of Janusz Arabski on the Occasion of His 60th Birthday*. Vol. 1: *Language Theory and Language Use*. Katowice: Wydawnictwo Uniwersytetu Śląskiego, 116-120.
- 1999 "Some linguistic aspects of evil". In: Michał Post (ed.). *Festschrift for Professor Jan Cygan on the Occasion of his 70th Birthday (Anglica Wratislaviensia XXXV)*. Wrocław: Wydawnictwo Uniwersytetu Wrocławskiego, 61-67.
- 1999 Co-author: Wojciech Kubiński. "Can an amalgamation of Functional Grammar and Cognitive Linguistics serve as the basis for a comprehensive theory of language?" *Beyond Philology* 1: 7-28.
- 2000 "Pojęcia językoznawstwa kontrastywnego a praktyka tłumaczeniowa". In: Wojciech Kubiński, Olga Kubiń-

- ska, Tadeusz Z. Wolański (eds.). *Przekładając nieprzekładalne: Materiały z I Międzynarodowej Konferencji Translatorycznej, Gdańsk – Elbląg*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 97-102.
- 2000 “The semantic organization of clauses in functional and cognitive grammars”. *Acta Universitatis Lodziensis: Folia Linguistica Anglica* 2: 49-61.
- 2001 “Pojęcia pragmatyki językowej w świetle językoznawstwa kognitywnego”. In: Wojciech Kubiński, Danuta Stanulewicz (eds.). *Językoznawstwo kognitywne II: Zjawiska pragmatyczne*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 13-21.
- 2001 “Types of metaphors: A cognitive view”. In: Olga Kubińska, David Malcolm (eds.). *Paradoksy humanistyki: Księga pamiątkowa ku czci Profesora Andrzeja Zgorzelskiego*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 159-165.
- 2002 “Self-detachment in official letters of Polish prisoners”. In: Wiesław Oleksy (ed.). *Language Function, Structure, and Change: Essays in Linguistics in Honor of Tomasz P. Krzeszowski*. Frankfurt am Main: Peter Lang.
- 2004 Co-author: Wojciech Kubiński. “Discourse in a prison setting”. In: Pilar Garcés Conejos, Reyes Gómez Morón, Lucia Fernández Amaya, Manuel Padilla Cruz (eds.). *Current Trends in Intercultural, Cognitive and Social Pragmatics*. Sevilla: Research Group “Intercultural Pragmatics Studies”, Universidad de Sevilla, 115-130.
- 2006 “Językoznawstwo kognitywne w analizie pragmatyki językowej”. In: Piotr Stalmaszczyk (ed.). *Metodologie językoznawstwa: Podstawy teoretyczne*. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 234-250.

- 2006 Co-author: Wojciech Kubiński. "Językoznawstwo kognitywne i funkcjonalizm Simona Dika – w kierunku pełniejszego opisu języka". In: Olga Sokołowska, Danuta Stanulewicz (eds.). *Językoznawstwo kognitywne III: Kognitywizm w świetle innych teorii*. Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego, 182-205.
- 2007 "Metonymy and semantic representations". In: Krzysztof Kosecki (ed.). *Perspectives on Metonymy*. Frankfurt am Main: Peter Lang Verlag, 31-42.
- 2008 "Metaphors, blends and predicate-argument structure". In: Zdzisław Wąsik, Tomasz Komendziński (eds.). *Metaphor and Cognition*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 27-33.
- 2009 "Nothing and nothingness in English and their equivalents in Polish and other languages: A cognitive semantic study". In: Wiesław Oleksy, Piotr Stalmaszczyk (eds.). *Cognitive Approaches to Language and Linguistic Data: Studies in Honor of Barbara Lewandowska-Tomaszczyk*. Frankfurt am Main: Peter Lang, 125-137.
- 2009 "Tłumaczenia tytułów – praktyka i nadużycia". In: Krzysztof Hejwowski, Anna Szczęsny, Urszula Topczewska (eds.). *50 lat polskiej translatoryki: Materiały z konferencji naukowej zorganizowanej przez Instytut Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego w Warszawie w dniach 23-25 listopada 2007 r.* Warszawa: Instytut Lingwistyki Stosowanej, Uniwersytet Warszawski, 531-539.
- 2011 "Semantyka wyrażen granicznych". *Zeszyty Naukowe Wyższej Szkoły Języków Obcych w Świeciu* I: 10-22.

- 2012 “Gramatyka prawdy, dobra i piękna”. In: Alina Kwiatkowska (ed.). *Przestrzenie kognitywnych poszukiwań*. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 149-160.
- 2012 “What is general meaning?” In: Marta Koszko, Kinga Kowalewska, Joanna Puppel, Emilia Wąsikiewicz-Firlej (eds.). *Lingua: Nervus rerum humanarum: Essays in Honour of Professor Stanisław Puppel on the Occasion of his 65th Birthday*. Poznań: Wydawnictwo Naukowe Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, 175-183.
- 2012 Co-author: Maciej Kalisz. “Kulinaria i ich semantyka polska przed i po roku 1989”. *Zeszyty Naukowe Wyższej Szkoły Języków Obcych w Świeciu II*: 79-88.
- 2013 “A concept of general meaning: Selected theories in comparison to selected semantic and pragmatic theories”. *Research in Language* 11/3: 239-249.
- 2014 Co-author: Piotr Cap. “Językoznawstwo kognitywne w analizie pragmatyki językowej. Historia i stan obecny”. In: Piotr Stalmaszczyk, Piotr Cap (eds.). *Pragmatyka, retoryka, argumentacja: Obrazy języka i dyskursu w naukach humanistycznych*. Kraków: Universitas, 177-195.
- 2016 “Językoznawstwo kognitywne a pragmatyka językowa”. In: Maria Kurpaska, Tomasz Wicherkiewicz, Maciej Kanert (eds.). *Thesaurus gentium & linguarum: A Festschrift to Honour Professor Alfred F. Majewicz*. Poznań: Jeżeli P To Q, 177-199.

- 2017 Co-author: Maciej Kalisz. "Some aspects of translating history". In: Elżbieta Sternal, Małgorzata Chrzan, Joanna Burzyńska-Sylwestrzak (eds.). *Przekraczanie granic w języku, literaturze, kulturze (Humanistica 21, Volume 1)*. Świecie: Wydawnictwo Uczelni Lingwistyczno-Technicznej w Świeciu, 63-73.

Compiled by Danuta Stanulewicz